PROMETA I VEZA

070017078

SVJEDODŽBA
O OSPOSOBLJENOSTI IZDANA PREMA ODREDBAMA MEĐUNARODNE KONVENCIJE O STANDARDIMA ZA OBUKU, IZDAVANJE SVJEDODŽABA I DRŽANJE STRAŽE POMORACA 1978., UZ IZMJENE 1995.

CERTIFICATE
ISSUED UNDER THE PROVISIONS OF THE INTERNATIONAL CONVENTION ON STANDARDS OF TRAINING, CERTIFICATION AND WATCHKEEPING FOR SEAFARERS, 1978, AS AMENDED IN 1995

II/2
STCW oznaka / *STCW regulation*

18.09.2008.
vrijedi do / *valid until*

Vlada Republike Hrvatske potvrđuje da je posjednik ove svjedodžbe primjereno osposobljen u skladu s navedenim pravilom gornje Konvencije, uz njezine izmjene i dopune, te da je utvrđena njegova osposobljenost za obavljanje slijedećih djelatnosti, na naznačenim razinama, uz moguća naznačena ograničenja.

The Government of the Republic of Croatia certifies that holder of the certificate has been found duly qualified in accordance with the provisions of regulations of the above Convention, as amended, and has been found competent to perform the following functions, at the levels specified, subject to any limitations indicated.

DJELATNOST *FUNCTION*	RAZINA *LEVEL*	OGRANIČENJA (AKO IH IMA) *LIMITATIONS APPLYING (IF ANY)*
PLOVIDBA (NAVIGATION)	UPRAVLJAČKA (MANAGEMENT)	NEMA (NONE)
RUKOVANJE I SLAGANJE TERETA (CARGO HANDLING AND STOWAGE)	UPRAVLJAČKA (MANAGEMENT)	NEMA (NONE)
UPRAVLJANJE POSLOVIMA NA BRODU I SKRB ZA OSOBE NA BRODU (CONTROLLING THE OPERATION OF THE SHIP AND CARE FOR PERSONS ON BOARD)	UPRAVLJAČKA (MANAGEMENT)	NEMA (NONE)

Punopravni posjednik ove svjedodžbe osposobljen je za službu naznačenu u odgovarajućim propisima glede sigurnog popunjavanja brodova posadom:

The lawful holder of this certificate may serve in the following capacity or capacities specified in the applicable safe manning requirements of the Administration:

OSPOSOBLJENOST *CAPACITY*	OGRANIČENJA (AKO IH IMA) *LIMITATIONS APPLYING (IF ANY)*
ZAPOVJEDNIK BRODA OD 3000 BT ILI VEĆEG (MASTER OF A SHIP OF 3.000 GT OR MORE)	NEMA (NONE)

Svjedodžba br. 070017078 **, izdana u** DUBROVNIK **, dana** 18.09.2003.
Certificate No. *issued in* *on*

POSJEDNIK SVJEDODŽBE
HOLDER OF THE CERTIFICATE

IME: / *FIRST NAME:* **PERO**

PREZIME: / *SURNAME:* **METKOVIĆ**

DATUM RODENJA: / *DATE OF BIRTH:* [redacted]**1946.**

DRŽAVLJANSTVO: / *CITIZENSHIP:* **HRVATSKO**

[redacted]

Potpis posjednika svjedodžbe
Signature of the holder of the certificate

REPUBLIKA HRVATSKA
LUČKA KAPETANIJA DUBROVNIK
MINISTARSTVO POMORSTVA, PROMETA I VEZA

kap. IVAN FILIPPI, dipl.ing.
Ime i prezime ovlaštenog službenika
Name of duly authorized official

[redacted]

Potpis ovlaštenog službenika
Signature of duly authorized official

Izvornik ove svjedodžbe, u skladu s odredbom pravila I/2, stavka 9 Konvencije, mora biti dostupan na brodu tijekom službe.

The original of this certificate must be kept available in accordance with regulation I/2, paragraph 9 of the Convention while serving on a ship.

100-0

OFFICE OF THE MARITIME ADMINISTRATOR

ENDORSEMENT ATTESTING THE RECOGNITION OF A CERTIFICATE UNDER THE PROVISIONS OF THE INTERNATIONAL CONVENTION ON STANDARDS OF TRAINING, CERTIFICATION AND WATCHKEEPING FOR SEAFARERS, 1978, AS AMENDED

The Government of the Republic of the Marshall Islands certifies Certificate No. **070017078** *issued to* **PERO METKOVIC** *by or on behalf of the Government of* **CROATIA** *is duly recognized in accordance with the provisions of regulation I/10 of the above Convention, as amended, and the lawful holder is authorized to perform the following functions at the levels specified, subject to any limitations indicated until* **18 SEPTEMBER 2008**.

FUNCTION	LEVEL	LIMITATIONS APPLYING (IF ANY)
Navigation	Management	None
Cargo handling and stowage	Management	None
Controlling the operation of the ship and care for persons on board	Management	None
Radiocommunications	Management	None

The lawful holder of this certificate may serve in the following capacity or capacities specified in the applicable safe manning requirements of the Administration:

CAPACITY	LIMITATIONS APPLYING (IF ANY)
Master	None
General Operator - GMDSS	None

Certificate No. **48253** *issued on* **01 JUNE 2005** *FIN* **176133**

REPUBLIC OF THE MARSHALL ISLANDS OFFICE OF THE MARITIME ADMINISTRATOR

[redacted]

Issuing Officer

Date of Birth of the holder of the certificate **31 OCTOBER 1946**

[redacted]

Signature of the holder of the certificate

Photograph of the holder of the certificate

NOTE: The original of this certificate must be kept available in accordance with Regulation I/2, paragraph 9 of the Convention while serving on a ship.

MI-105D REV 11/00 MGMGEN_95

The Bahamas Maritime Authority
Application for Endorsement or Licence

VERSION 4

SECTION 1 – Particulars of seafarer

1. Surname or family name	METKOVIC
2 .Other names	PERO
3. Date of birth	[redacted] 1946
4. Place of birth	MOLUNAT
5. Nationality	Croatian
6. Number of any previous Bahamas endorsement or licence	

SECTION 2 - Certificate or licence held

8. Grade of certificate or licence PLEASE INDICATE ONLY ONE			
	(Master)	Chief Mate	Officer in Charge of a Navigation Watch
	Chief Engineer	Second Engineer	Officer in Charge of an Engineering Watch.
	GMDSS GOC (General)	GMDSS ROC (Restricted)	

9. Issuing government	10. Number	11. Date of expiry
CROATIA	07001707 P	14.9.2008

12. Tanker Endorsements required	NONE	GRADE	V/1.1	(V/1.2)	V/1.1	(V/1.2)	V/1.1	(V/1.2)	V/1.1	V/1.2
		TYPE	OIL		CHEMICAL		LIQUEFIED GAS		ALL	

SECTION 3 - Particulars of company making application

*(Complete this section on **EVERY** application)*

13. Name of company	V.Ships Croatia
14. Postal address for sending licences/endorsements	[redacted] [redacted] Rijeka Croatia
15. Name of person making application	Ivica PAVLAK
16. Have you verified the validity of the certificate or licence with the issuing authority?	(YES) NO
17. Telephone No.	[redacted]
18. Fax No.	385.51.214942
19. E-mail address	[redacted]
20. Please indicate method of payment	Cheque/bank draft; Bank transfer; Pre-arranged, Draw Down account; Credit card

SECTION 4 – Credit Card Details

(Complete this section, if appropriate, once for each batch of applications)

21. Name of credit card holder	22. Signature	23. Type of card: Visa / Mastercard / Switch / Solo
24. Card number		25. Expiry Date month / year

SECTION 5 – for Bahamas Maritime Authority use

Receipt number/payment	Control Number:	Licence Number:

The Bahamas Maritime Authority
Application for Endorsement or Licence

VERSION 4

SECTION 1 – Particulars of seafarer

1. Surname or family name: METKOVIC
2. Other names: PERO
3. Date of birth: [redacted] 1946
4. Place of birth: MOLUNAT
5. Nationality: Croatian
6. Number of any previous Bahamas endorsement or licence:

SECTION 2 - Certificate or licence held

8. Grade of certificate or licence — PLEASE INDICATE ONLY ONE

Master	Chief Mate	Officer in Charge of a Navigation Watch
Chief Engineer	Second Engineer	Officer in Charge of an Engineering Watch.
GMDSS GOC (General)	GMDSS ROC (Restricted)	

9. Issuing government: CROATIA
10. Number: 0700 17075
11. Date of expiry: 16.9.2008

12. Tanker Endorsements required	NONE	GRADE	V/1.1	V/1.2	V/1.1	V/1.2	V/1.1	V/1.2	V/1.1	V/1.2
		TYPE	OIL		CHEMICAL		LIQUEFIED GAS		ALL	

SECTION 3 - Particulars of company making application

*(Complete this section on **EVERY** application)*

13. Name of company: V.Ships Croatia
14. Postal address for sending licences/endorsements:

[redacted]
[redacted]Rijeka
Croatia

15. Name of person making application: Ivica PAVLAK
16. Have you verified the validity of the certificate or licence with the issuing authority? YES / NO
17. Telephone No.: [redacted]
18. Fax No.: 385.51.214942
19. E-mail address: [redacted]
20. Please indicate method of payment: Cheque/bank draft | Bank transfer | Pre-arranged, Draw Down account | Credit card

SECTION 4 – Credit Card Details

(Complete this section, if appropriate, once for each batch of applications)

21. Name of credit card holder
22. Signature
23. Type of card: Visa | Mastercard | Switch | Solo
24. Card number
25. Expiry Date month / year

SECTION 5 – for Bahamas Maritime Authority use

Receipt number/payment	Control Number:	Licence Number:

S O C I A L I S T F E D E R A L R E P U B L I C O F Y U G O S L A V I A
S O C I A L I S T R E P U B L I C O F C R O A T I A

NAUTICAL COLLEGE IN DUBROVNIK

D I P L O M A

METKOVIĆ PERO (SON OF DJURO)

BORN ON [redacted] 1946, BIRTH PLACE MOLUNAT, MUNICIPALITY OF DUBROVNIK, SR OF CROATIA, HAS COMPLETED HIS STUDIES AT THE NAUTICAL COLLEGE - NAUTICAL SECTION IN DUBROVNIK.

HE MADE HIS FINAL EXAMINATION ON JUNE 25, 1970

NAUTICAL COLLEGE IN DUBROVNIK ISSUES TO HIM THIS DIPLOMA WHEREBY HE OBTAINS HIGHER EDUCATION AND THE PROFESSIONAL TITLE OF

M A R I T I M E - N A U T I C A L E N G I N E E R

as well as all rights pertaining to him under the law.

Number: 01-1393/1970

DUBROVNIK, July 6, 1970

(S e a l)

DIRECTOR:
(Jelić Rudi, Prof.)

***

I, Ante Šoljić, court interpreter for English, German and Italian, authorized by the decision of the President of the District court in Dubrovnik, no. 4 SU 143/83, herewith certify that the above translation fully corresponds to Croatian original.

Dubrovnik, March 29, 1988

[redacted]